

## Gedanken über eine Terminologie der Klang-Charakteristik

Bei der Bestellung von Zungenstimmen sind wir unseren Kunden dankbar, wenn wir außer Angaben von Winddruck, Windladen-System und Tonhöhe auch Größe und Disposition der Orgel sowie Teilwerk und Raum-Akustik erhalten.

Da wir Ihre Register individuell herstellen wollen, ist uns eine klangliche Beschreibung von großem Vorteil. Aus der Aufstellung terminologischer Begriffe, die keinen Anspruch auf Vollständigkeit erhebt, lassen sich Beschreibungen formen, die auf die verschiedensten Klang-Charakteristika angewendet werden können.

Die nachfolgenden Aufzeichnungen stellen eine Auswahl oft gebauter Register dar und dienen als Ausgangspunkt für weitere Gestaltungen.

Alle Angaben zusammen helfen uns, die richtigen Mensuren und geeignetes Material zu wählen, um ein wunschentsprechendes Gelingen zu ermöglichen.

breit	broad	acid	herb
derb	rough	beaming	strahlend
durchsichtig	transparent	biting	scharf
farbbetonend	emphasizing colour	blending	mischfähig
frech	bold	bold	frech
füllig	full	bright	hell
gedämpft	damped	broad	breit
gerundet	rounded	damped	gedämpft
glasig	glassy	emphasizing colour	farbbetonend
hell	bright	fiery	schmetternd
herb	acid	full	füllig, voll
hohl	hollow	glassy	glasig
kräftig	strong	harmonicus	obertönig
mager	thin	hollow	hohl
majestätisch	majestic	increasing	wachsend
mild	mild	majestic	majestätisch
mischfähig	blending	marked	zeichnend
nasal	nasal	mild	mild
obertönig	harmonious	nasal	nasal
scharf	biting	pliant	schmiegksam
schlank	slender	quiet	still
schmetternd	fiery	rough	derb
schmiegksam	pliant	rounded	gerundet
seidig	silky	silky	seidig
singend	singing	singing	singend
still	quiet	slender	schlank
strahlend	beaming	soft	weich
tragend	supporting	strong	kräftig
voll	full	supporting	tragend
wachsend	increasing	thin	mager
warm	warm	transparent	durchsichtig
weich	soft	warm	warm
zeichnend	marked		

## Ideas of a terminology of the characteristics of sound

We are very obliged to our clients, when ordering sets of reeds, not only for information concerning wind pressure, type of wind-chest and pitch, but also for size and specification of the organ, division and the acoustics of the room.

As we wish to manufacture your sets individually, a description of the sound is very valuable. From the following list of terminological ideas, which has no claim to completeness, it will be possible to form descriptions which are applicable to the most various characteristics of sound.

The following descriptions represent only a selection of often-built sets, and serve as a starting-point for further combinations.

All these indications will help us to choose the right scales and suitable materials for a realisation according to your desire.